



# Tectalk Deluxe

PMR446 Funkgerät



**Bedienungsanleitung / Manual**

**Deutsch / English / Français / Italiano**

# 1. Inhalt

1. Inhalt.....	2
2. Wichtige Informationen.....	3
3. Lieferumfang.....	3
4. Übersicht Funkgerät .....	4
4.1. Bedienelemente.....	4
4.2. Display.....	4
4.3. Zubehörbuchse.....	5
5. Laden des Akkus .....	5
6. Grundfunktionen .....	5
6.1. Ein/Aus .....	5
6.2. Lautstärkeregelung.....	5
6.3. Senden .....	5
6.4. Kanalwahl .....	5
6.5. Tastensperre .....	5
7. Erweiterte Funktionen.....	6
7.1. CTCSS/DCS (Ton).....	6
7.2. Tastentöne (BP).....	6
7.3. DTMF (DT).....	6
7.4. Roger Beep (RG) .....	6
7.5. Kompander (CP) .....	7
7.6. Scrambler (SR) .....	7
7.7. Rufton / Call Tone (CL).....	7
7.8. Rauschsperre / Squelch (SQ) .....	7
7.9. Scan (SC) .....	7
7.10. Zwei-Kanal-Überwachung / Dual Watch (DW) .....	7
7.11. Freisprechmodus VOX (VX) .....	7
7.12. Squelch Tail (ST) .....	7
8. Technische Daten .....	8
9. Sicherheitshinweise.....	8
10. Garantie und Informationen zum Recycling .....	8
11. EEAG und Recycling .....	9
12. Konformitätserklärung .....	9
13. Kundendienstanschrift und Technische Hotline .....	9
14. CTCSS und DCS Frequenzen.....	37

## 2. Wichtige Informationen

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam und vollständig durch, um sich mit den verschiedenen Funktionen Ihres Albrecht Tectalk Deluxe PMR446 Funkgeräts vertraut zu machen. Nehmen Sie das Funkgerät vorsichtig aus der Verpackung. Wir empfehlen Ihnen den Lieferumfang anhand der folgenden Tabelle auf Vollständigkeit zu überprüfen, bevor Sie das Verpackungsmaterial entsorgen. Sollten Teile fehlen oder während des Transports beschädigt worden sein, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Händler auf.

## 3. Lieferumfang

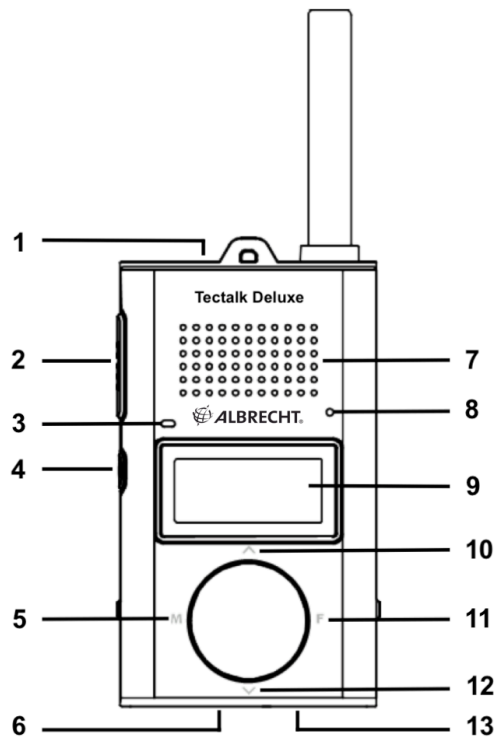
Folgende Teile befinden sich im Lieferumfang dieses Funkgerätes:

- Albrecht Tectalk Deluxe PMR446 Funkgerät
- USB-Ladekabel
- Durchsichtige Schutztasche mit Gürtelclip
- Umhängeband
- Bedienungsanleitung



## 4. Übersicht Funkgerät

### 4.1. Bedienelemente



Nr.	Beschreibung
1	2,5 mm Mikrofonbuchse 3,5 mm Ohrhörerbuchse
2	PTT Sendetaste
3	LED-Anzeige
4	Ein-/Ausschalttaste
5	Menü
6	Ladekontakte
7	Lautsprecher
8	Mikrofon
9	Anzeige
10	Aufwärts ▲
11	Tastensperre
12	Abwärts ▼
13	USB-C-Buchse

### 4.2. Display



Symbol	Beschreibung
	Signalstärke
	Headset angeschlossen
	Tastentöne eingeschaltet
	Scan aktiviert
	VOX-Sprachsteuerung aktiviert
	Tastensperre aktiviert
	Akkuladezustandsanzeige mit 4 Stufen
<b>DCS</b>	DCS-Code
	Kompander aktiviert
	Scrambler aktiviert

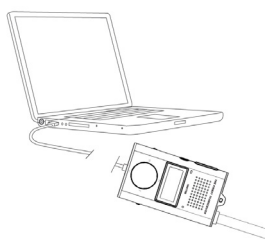
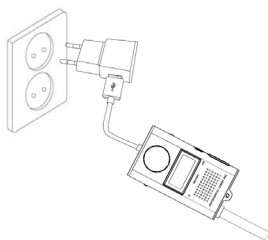
### 4.3. Zubehörbuchse

Wenn Sie ein Albrecht Headset mit abgewinkeltem Stecker an das Tectalk Deluxe anschließen möchten, achten Sie bitte darauf, dass der Stecker nach links abgewinkelt ist, da es sonst zu einer Behinderung mit der Antenne führen kann.



## 5. Laden des Akkus

- 1) Stecken Sie den USB-Adapter in eine Wandsteckdose oder das USB-Kabel in einen PC bzw. jeden anderen USB-Anschluss.
- 2) Schließen Sie das USB-Ladekabel an die USB-C-Buchse des Geräts an.
- 3) Das Laden dauert 3 bis 5 Stunden.



## 6. Grundfunktionen

### 6.1. Ein/Aus

Halten Sie zum Einschalten des Funkgeräts die Ein-/Ausschalttaste 2 Sekunden gedrückt. Um das Funkgerät auszuschalten, halten Sie die Taste erneut 2 Sekunden gedrückt.

### 6.2. Lautstärkeregelung

Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten ▲/▼ ein. Es stehen 8 verschiedene Lautstärkestufen zur Verfügung.

### 6.3. Senden

Überprüfen Sie zum Senden eines Funkpruchs den Kanal und stellen Sie sicher, dass er frei ist.

- 1) Halten Sie zum Senden die Taste PTT gedrückt und sprechen Sie ganz normal in das Mikrofon.
- 2) Wenn Sie zurück in den Empfangsmodus wollen, lassen Sie die PTT-Taste wieder los.

### 6.4. Kanalwahl

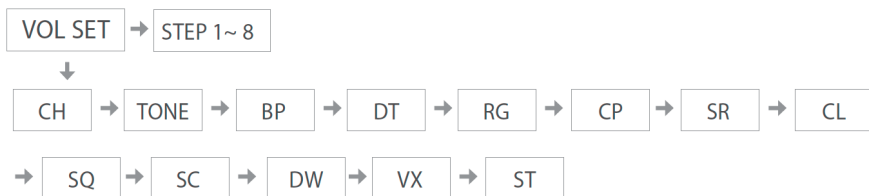
Halten Sie die Taste Menü („M“) 2 Sekunden gedrückt, bis die aktuelle Kanalnummer zu blinken beginnt. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ eine Kanalnummer und bestätigen Sie diese durch Drücken der Taste PTT.

### 6.5. Tastensperre

Halten Sie zum Aktivieren der Tastensperre die Taste „F“ (Nr.11) für 2 Sekunden gedrückt. Um das Funkgerät wieder zu entsperren, halten Sie die Taste erneut 2 Sekunden gedrückt.

## 7. Erweiterte Funktionen

Halten Sie zum Einstellen oder Ändern der erweiterten Funktionen die Taste Menu (M) 2 Sekunden gedrückt, bis die Kanalnummer blinkt. Drücken Sie danach jeweils mehrere Male kurz hintereinander die Taste Menu, bis Sie zu dem gewünschten Untermenü gelangt sind. Sie können die Einstellungen in jedem Untermenü durch Drücken der Tasten ▲/▼ ändern und Ihre Auswahl dann durch Drücken der Taste PTT bestätigen.



### 7.1. CTCSS/DCS (Ton)

CTCSS und DCS Codierungen fungieren als Selektivrufsystem bzw. als Empfangsfilter.

Ist eine Codierung gewählt, so gibt dieses Funkgerät nur Funksprüche wieder, die mit der gleichen Codierung gesendet werden.

Selektivruf: wählt also ein Nutzer oder eine Gruppe eine Codierung, so kann diese Gruppe nun gezielt angesprochen werden, wenn der gleiche Code verwendet wird.

Empfangsfilter: mit eingestellter Codierung empfängt ein Nutzer nun nur noch Funksprüche, die an ihn gerichtet sind. Alle anderen werden ausgefiltert bzw. ausgeblendet.

Bitte beachten Sie, dass die Kodierungen nicht verhindern, dass andere Nutzer Ihr Gespräch mithören.

Das Funksprechgerät ist mit 52 analogen Codierungstönen (auch als CTCSS-Subcodes oder Subkanäle bekannt) und 208 digitalen Codes (auch als DCS-Codes bekannt), ausgestattet. Die Auswahl eines digitalen Codes überschreibt alle analogen Toneinstellungen. Wenn das andere Gerät nicht über CTCSS bzw. DCS verfügt, müssen Sie sicherstellen, dass die Codierungen (analog und digital) Ihres Geräts auf „AUS“ gesetzt sind.

### 7.2. Tastentöne (BP)

Wenn die Tastentöne aktiviert sind, gibt Ihr Funkgerät bei jeder Tastenbenutzung einen „Piepton“ aus.

### 7.3. DTMF (DT)

Der DTMF-Ton ist eine Art von Kombinationen kurzer Töne, die automatisch an den Anfang Ihrer Übertragungen hinzugefügt werden. Dadurch verpasst ihr Kommunikationspartner nicht den Anfang Ihres Funkspruches. Dies kann aktiviert oder deaktiviert werden.

### 7.4. Roger Beep (RG)

Die Roger Beep Signalton ist ein kurzer Ton, der automatisch an das Ende Ihrer Übertragungen hinzugefügt wird, um anderen Benutzern anzuzeigen, dass Sie mit dem Sprechen fertig sind. Sie können den Roger Beep Signalton je nach Bedarf aktivieren oder deaktivieren.

**Hinweis:** Um diese Funktion nutzen zu können, müssen die **Tastentöne** aktiviert sein.

### 7.5. Kompander (CP)

Wenn der Kompander aktiviert ist, werden vom Funksprechgerät die Störungen durch Rauschen minimiert. Benutzer, die den ursprünglichen Klang bevorzugen, sollten das Funksprechgerät mit deaktiviertem Kompander verwenden. Diese Option ist mit anderen Funkgerätemodellen nicht kompatibel.

### 7.6. Scrambler (SR)

Ihr Funksprechgerät verfügt über eine Stimmverschlüsselung (Scrambler), die das Bandumkehr-Verfahren nutzt. Andere Nutzer ohne Stimmverschlüsselung können ihre Unterhaltung nicht mithören. Die Stimmverschlüsselung ist mit der einiger anderer Hersteller kompatibel. Diese Funktion kann aktiviert oder deaktiviert werden.

### 7.7. Rufton / Call Tone (CL)

Um andere Nutzer auf Ihre Nachricht aufmerksam zu machen, können Sie durch rasch aufeinanderfolgendes zweimaliges Drücken der PTT-Taste einen entsprechenden Rufton senden. Es stehen drei verschiedene Alarmtöne zur Verfügung.

**Hinweis:** Um diese Funktion nutzen zu können, müssen die **Tastentöne** aktiviert sein.

### 7.8. Rauschsperrung / Squelch (SQ)

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Rauschsperrung Ihres Funkgeräts anzupassen. Es stehen 3 verschiedene Stufen zur Verfügung. Stufe 1 ist die empfindlichste (offen) und Stufe 3 ist die am wenigsten empfindliche (geschlossen).

### 7.9. Scan (SC)

Die Funktion Scan kann für die Überwachung mehrerer Frequenzen nützlich sein. Das Funkgerät stoppt das Scannen, wenn es ein Signal erkennt und setzt das Scannen fort, wenn 5 Sekunden kein Signal empfangen wird.

### 7.10. Zwei-Kanal-Überwachung / Dual Watch (DW)

Im Dual Watch-Modus können Sie zwei Kanäle überwachen, einen primären Kanal und den Dual Watch-Kanal. Wenn ein Signal auf einem der beiden Kanäle empfangen wird, bleibt das Gerät auf diesem Kanal stehen. Wird für 5 Sekunden kein Signal empfangen kehrt das Gerät zum Dual Watch Betrieb zurück. Wählen Sie die Kanalnummer, die Sie als zweiten Kanal überwachen möchten, im Dual Watch-Menü.

### 7.11. Freisprechmodus VOX (VX)

Wenn der Freisprechmodus VOX ausgewählt worden ist, startet das Funkgerät beim Erkennen Ihrer Stimme (oder anderer Geräusche) automatisch die Übertragung.

Der Freisprechmodus kann mit dem internen Mikrofon oder geeigneten Audio-Zubehör (separat erhältlich) verwendet werden. Um ein unbeabsichtigtes Starten der Übertragung zu verhindern und den Einfluss von Hintergrundgeräuschen zu reduzieren, stehen 2 Einstellungen (High/Low) für die Empfindlichkeit zur Verfügung.

### 7.12. Squelch Tail (ST)

Diese Funktion beseitigt das Rauschen am Ende von Übertragungen.

Die ST-Nummer des empfangenden und des sendenden Funkgeräts müssen übereinstimmen. Die Standardeinstellung ist ST 56.

## 8. Technische Daten

Allgemein	
Anzahl der Kanäle	16
Frequenzbereich	446,00625–446,19375 MHz
Akkutyp	Lithium-Ionen-Akku
Ausgangsleistung	0,5 W
Batteriekapazität	3,7 V/1000 mA
Betriebsdauer	20 Stunden
Standby-Dauer	48 Stunden
Betriebstemperatur	-20 °C bis +50 °C
Abmessungen (B x H x T)	49 x 134 x 15 mm
Gewicht einschl. Akku	70 g

## 9. Sicherheitshinweise

- Der Service sollte nur von qualifizierten Technikern ausgeführt werden.
- Bauen Sie das Funkgerät niemals auseinander und nehmen Sie keine Änderungen an ihm vor.
- Setzen Sie das Funkgerät längere Zeit weder direktem Sonnenlicht noch anderer extremer Hitze aus.
- Legen Sie das Funkgerät nicht auf eine instabile Fläche.
- Halten Sie das Funkgerät von Staub, Feuchtigkeit und Wasser entfernt.
- Benutzen Sie das Funkgerät nicht oder laden Sie auch nicht seinen Akku, wenn Sie sich in explosionsgefährdeten Bereichen befinden.

## 10. Garantie und Informationen zum Recycling

Wir sind gesetzlich verpflichtet, jedem Gerät Informationen zur Entsorgung und Garantie, sowie eine EU-Konformitätserklärung mit den Anweisungen für die Verwendung in verschiedenen Ländern beizufügen. Diese Informationen finden Sie auf den folgenden Seiten.

### 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum

Der Hersteller/Händler gibt für dieses Produkt zwei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie umfasst alle Ausfälle durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist, ausgenommen Abnutzung wie leere Batterien, Kratzer auf dem Display, defekte Gehäuse, defekte Antenne und Defekte aufgrund externer Einflüsse wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Stromversorgung oder die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile. Mängel, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden, sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.

Wenden Sie sich im Fall eines Garantieanspruches bitte an Ihren Händler. Der Händler wird das Produkt entweder reparieren oder umtauschen oder es an eine autorisierte Servicestelle weiterleiten. Sie können sich aber auch mit unseren Servicepartnern direkt in Verbindung setzen. Bitte fügen Sie dem Gerät Ihren Kaufbeleg bei und beschreiben Sie die Fehlfunktion so genau wie möglich.



## 11. EEAG und Recycling



Die europäischen Gesetze verbieten die Entsorgung von alten oder defekten elektrischen oder elektronischen Geräten über den Hausmüll. Zur Entsorgung geben Sie das Gerät zwecks Recycling an eine Sammelstelle in Ihrer Gemeinde. Dieses System wird von der Industrie finanziert und stellt eine umweltgerechte Entsorgung und die Wiederverwertung von wertvollen Rohstoffen sicher.

## 12. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass das Funkgerät vom Typ Tectalk Deluxe mit der Europäischen Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter nachstehender Internetadresse abgerufen werden: <http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>



## 13. Kundendienstanschrift und Technische Hotline

(für in Deutschland verkaufte Geräte)

**Alan Electronics GmbH**  
**Service**  
**Daimlerstraße 1g**  
**63303 Dreieich**  
**Deutschland**

Sie erreichen unsere Service-Hotline telefonisch unter **+49 (0) 6103 9481 66** (zum Preis für eine Verbindung ins deutsche Festnetz) oder per E-Mail an [\*\*service@alan-electronics.de\*\*](mailto:service@alan-electronics.de)

**Druckfehler vorbehalten.**

**Die Informationen in diesem Handbuch können ohne Ankündigung geändert werden.**

© 2020 Alan Electronics GmbH, Daimlerstraße 1g, 63303 Dreieich - Deutschland



# Tectalk Deluxe

PMR446 Radios



Manual English

# 1. Content

1. Content.....	11
2. Important Information.....	12
3. Delivery Content.....	12
4. Overview Radio.....	13
4.1. Controls.....	13
4.2. Display.....	13
4.3. Accessory socket.....	14
5. Charging the battery.....	14
6. Basic Operations.....	14
6.1. Power On / Off.....	14
6.2. Adjusting the Radio Volume.....	14
6.3. Transmission.....	14
6.4. Channel Selection.....	14
6.5. Key Lock.....	14
7. Advanced Operations.....	15
7.1. CTCSS/DCS (Tone).....	15
7.2. Key Tones (BP).....	15
7.3. DTMF (DT).....	15
7.4. Roger Beep (RG).....	15
7.5. Compander (CP).....	15
7.6. Scrambler (SR).....	15
7.7. Call Tone (CL).....	16
7.8. Squelch (SQ).....	16
7.9. Scan (SC).....	16
7.10. Dual Watch (DW).....	16
7.11. VOX (VX).....	16
7.12. Squelch Tail (ST).....	16
8. Technical specification.....	17
9. Safety instructions.....	17
10. Warranty and Recycling Information.....	18
11. WEEE and Recycling.....	18
12. Service Address And Technical Hotline.....	18
13. CTCSS and DCS Frequencies.....	37

## 2. Important Information

Please read the manual carefully and completely to make yourself familiar with the various functions of your Albrecht Tectalk Deluxe PMR446 radio.

Carefully unpack the transceiver. We recommend that you identify the items listed in the following table before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, please contact the dealers immediately.

## 3. Delivery Content

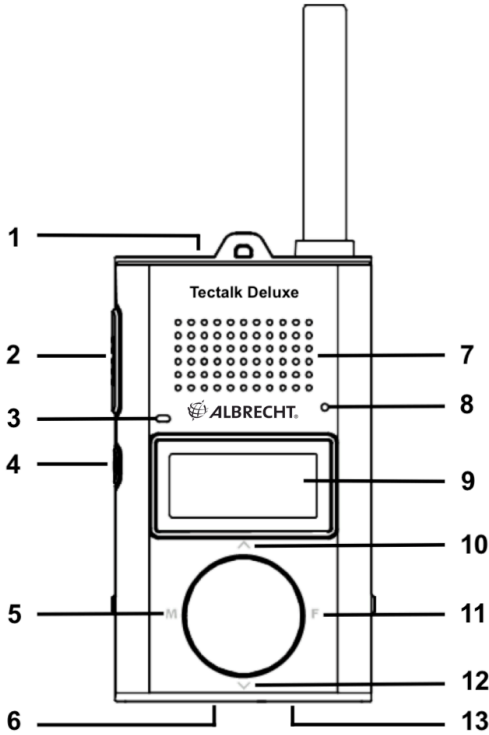
Please make sure that the hard case contains the following accessories:

- Albrecht Tectalk Deluxe PMR446 radio
- USB charging cable
- Transparent protection case with belt clip
- Lanyard
- Manual



## 4. Overview Radio

### 4.1. Controls



No.	Description
1	2.5mm microphone socket 3.5mm earphone socket
2	PTT (Push-to-Talk) button
3	LED indicator
4	Power On/Off button
5	Menu
6	Charging contacts
7	Speaker
8	Microphone
9	Display
10	Up
11	Key Lock
12	Down
13	USB-C socket

### 4.2. Display



Symbol	Description
	Signal strength
	Headset inserted
	Beep Tones on
	Scan activated
	VOX activated
	Key Lock active
	Battery level with 4 steps
<b>DCS</b>	DCS code
	Compander activated
	Scrambler activated

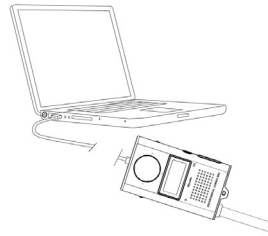
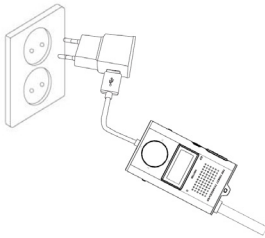
### 4.3. Accessory socket

If you would like to use an Albrecht headset with angle plug, make sure that the angle shows to the left side. Otherwise it might interfere with the units antenna.



## 5. Charging the battery

- 1) Plug the wall adaptor into the AC power outlet or plug the USB cable into the P/C or any other USB port.
- 2) Connect the USB Charging cable with the USB Type-C jack of the unit.
- 3) Charge the radio. It will take 3 to 5 hours for full charging.



## 6. Basic Operations

### 6.1. Power On / Off

To turn the radio on, press and hold the power button for about 2 seconds.  
To turn the radio off, press the button for 2 seconds again.

### 6.2. Adjusting the Radio Volume

Adjust the volume level by using the Up/Down keys. There are 8 volume levels available.

### 6.3. Transmission

To transmit, check the channel and make sure it is vacant.

- 1) To transmit, press and hold the PTT button and speak into the microphone with a normal voice.
- 2) To return to receiving mode, release the PTT button.

### 6.4. Channel Selection

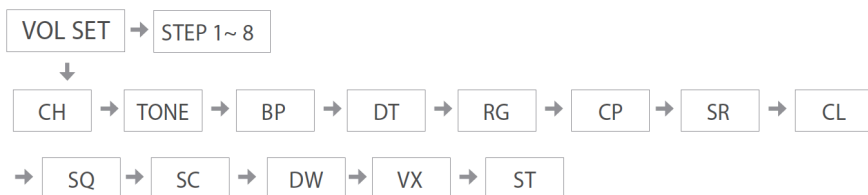
Press the Menu button for 2 seconds until the current channel number is blinking.  
Select a channel number by pressing the Up/Down keys and confirm it by pressing the PTT button.

### 6.5. Key Lock

Press the Key Lock button (F) for about 2 seconds to activate the key lock.  
To unlock the radio again, press the button again for 2 seconds

## 7. Advanced Operations

To set or change advanced options, first press the Menu button (M) for 2 seconds until the channel number is blinking. Afterwards shortly press the Menu button repeatedly again until you reach the desired sub-menu. In each sub-menu you can change the settings by pressing the Up/Down keys and confirm your selection afterwards with the PTT button.



### 7.1. CTCSS/DCS (Tone)

Privacy Codes (CTCSS and DCS Tone Codes)

This radio is fitted with 52 Analogue Privacy codes (also known as CTCSS, sub-codes or sub-channels) and 208 Digital Privacy codes (also known as DCS codes). Only one type of Privacy code can be used on each channel.

Selecting a Digital Privacy code will override any Analogue Privacy code settings. If the other unit(s) do not have privacy codes ensure your units privacy codes (analogue and digital) are set to "Off". Please note that privacy codes do not prevent other radio users from hearing your conversation. They simply allow you to ignore incoming messages that are using a different privacy code.

### 7.2. Key Tones (BP)

If the Beep tone is activated, your radio will emit a "Beep" confirmation tone whenever you use any button.

### 7.3. DTMF (DT)

The DTMF tone is a kind of combinations of short tones. The DTMF tone can preamble to the message upon every press of the PTT button. Selecting this allows the other party never to miss your initial message that might arrive before the audio of the other party's is open to receive. This can be activated or de-activated.

### 7.4. Roger Beep (RG)

The Roger Beep is a short tone that is automatically added to the end of your transmissions to tell other users that you have finished speaking. You can activate or deactivate the Roger Beep as required.

**Note:** In order to use Roger Beep the **Key Tones (BP)** need to be activated.

### 7.5. Compander (CP)

If the compander is activated, your radio will eliminate the background noise and generate clearer sound by cutting off the high and low frequencies. The users who prefer the unmodified sound are recommended to use the radio with this compander unactivated. This option is not compatible to other radio models.

### 7.6. Scrambler (SR)

Your radio incorporates a voice scrambler using band inversion method. This will change the audio so that users without scrambler will not be able to understand your communication. The scrambler is compatible with some scramblers used by other manufacturers. This can be activated or deactivated.

### 7.7. Call Tone (CL)

To alert other users to your message and gain their attention you can send a Call Tone alert melody by pressing the PTT button twice in quick succession. There are three different call alert tones.

**Note:** In order to use the Call Tones the **Key Tones (BP)** need to be activated.

### 7.8. Squelch (SQ)

This function allows you to adjust the squelch level of your radio.

There are 3 different squelch levels available. Level 1 is the most sensitive (open) and level 3 is the least sensitive (closed).

### 7.9. Scan (SC)

Scan may be useful for hands-free monitoring of several frequencies.

The transceiver stops scanning at a frequency when a signal is detected and continues scanning if no signal is received for 5 seconds.

### 7.10. Dual Watch (DW)

Dual Watch mode allows you to monitor two channels - a primary channel and the dual watch channel. When a signal is received on either channel the unit will pause for 5 seconds before resuming the dual watch.

Select the channel number you would like to monitor as second channel in the Dual Watch menu.

### 7.11. VOX (VX)

When Hands Free (VOX) MODE is selected the radio will automatically transmit when the microphone detects your voice (or other noises).

It can be used with the internal microphone or a suitable audio accessory (available separately). To avoid accidental operation and reduce the effect of background noise, there are 2 microphone sensitivity settings (High/Low) available.

### 7.12. Squelch Tail (ST)

This feature eliminates the white noise at the end of transmissions.

It is required to match the ST number between the receiving radio and the transmitting radio.

It has been set at ST 56 as a default.



## 8. Technical specification

General	
Number of channels	16
Frequency Range	446.00625 - 446.19375 MHz
Battery type	Lithium-Ion
Output power	0.5W
Battery capacity	3.7V / 1000mA
Operating time	20 hours
Standby time	48 hours
Operating temperature	-20°C to +50°C
Size (W x H x D)	49 x 134 x 15mm
Weight incl. battery	70g

## 9. Safety instructions

- Service should only be done by qualified technicians.
- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not expose the transceiver under direct sunlight for long time or to extremely hot condition.
- Do not place the transceiver on any unstable surface.
- Keep the transceiver out of dust, moisture, and water.
- Do not operate the transceiver or charge the battery pack under explosive conditions.

## 10. Warranty and Recycling Information

We are legally obliged to include disposal and warranty information as well as EU declaration of conformity with the use instructions in different countries for every unit. Please find this information on the following pages.

### 2-Year Warranty from Date of Purchase

The manufacturer/retailer guarantees this product for two years from date of purchase. This warranty includes all malfunctions caused by defective components or incorrect functions within the warranty period excluding wear and tear, such as exhausted batteries, scratches on the display, defective casing, broken antenna and defects due to external effects such as corrosion, over voltage through improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects due to unintended use are also excluded from the warranty.

Please contact your local dealer for warranty claims. The dealer will repair or exchange the product or forward it to an authorized service center. You can also contact our service partner directly. Please include your proof of purchase with the product and describe the malfunction as clearly as possible.

## 11. WEEE and Recycling



The European laws do not allow any more the disposal of old or defective electric or electronic devices with the household waste. Return your product to a municipal collection point for recycling to dispose of it. This system is financed by the industry and ensures environmentally responsible disposal and the recycling of valuable raw materials.

## 12. Service Address And Technical Hotline

(for units sold in Germany)

**Alan Electronics GmbH**  
**Service**  
**Daimlerstraße 1g**  
**63303 Dreieich**  
**Germany**

Contact our service hotline by phone **+49 (0) 6103 9481 66** (regular costs for German fixed network) or e-mail at [service@alan-electronics.de](mailto:service@alan-electronics.de)

### Declaration of Conformity

Hereby, Alan Electronics GmbH declares that the radio equipment type Tectalk Deluxe is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>



**Printing errors reserved.**

**Information in this user manual are subject to change without prior notice.**

© 2020 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Germany



# Tectalk Deluxe

Radios PMR446



Manuel Français

# 1. Sommaire

1. Sommaire .....	20
2. Informations importantes .....	21
3. Contenu du Paquet .....	21
4. Présentation générale de la radio .....	22
4.1. Commandes .....	22
4.2. Écran .....	22
5. Charge de la batterie .....	23
6. Utilisation de base .....	23
6.1. Allumer/Éteindre .....	23
6.2. Réglage du volume de la radio .....	23
6.3. Transmission .....	23
6.4. Changement de canal .....	23
6.5. Verrouillage des touches .....	23
7. Utilisation avancée .....	24
7.1. CTCSS/DCS (tonalité) .....	24
7.2. Tonalité des boutons (BP) .....	24
7.3. DTMF (DT) .....	24
7.4. Bip de message bien reçu (RG) .....	24
7.5. Compandeur (CP) .....	24
7.6. Brouilleur (SR) .....	25
7.7. Tonalités d'appel (CL) .....	25
7.8. Silencieux (SQ) .....	25
7.9. Recherche (SC) .....	25
7.10. Surveillance double (DW) .....	25
7.11. VOX (VX) .....	25
7.12. Seuil de silencieux (ST) .....	25
8. Spécifications techniques .....	26
9. Instructions de sécurité .....	26
10. Informations sur la garantie et le recyclage .....	27
11. Déchets d'équipements Électriques et Électroniques (DEEE) et recyclage .....	27
12. Adresse du service technique et assistance technique par téléphone .....	27

## 2. Informations importantes

Lisez attentivement et entièrement le manuel afin de vous familiariser avec les différentes fonctions de votre radio Albrecht Tectalk Deluxe PMR446.

Retirez soigneusement l'émetteur-récepteur de son emballage. Nous vous recommandons d'identifier les articles énumérés dans le tableau suivant avant de mettre le matériel d'emballage. Si des articles manquent ou ont été endommagés pendant l'expédition, veuillez contacter les revendeurs immédiatement.

## 3. Contenu du Paquet

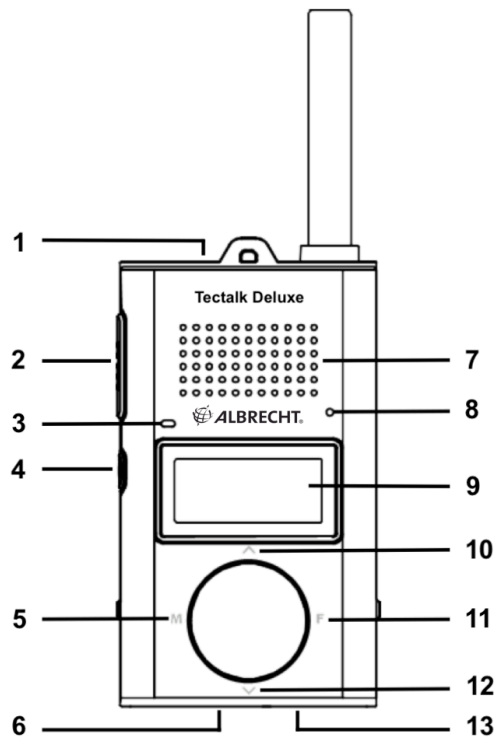
Veuillez vous assurer que l'étui rigide contient les accessoires suivants :

- Radio Albrecht Tectalk Deluxe PMR446
- Câble de chargement USB
- Étui de protection transparent avec pince de ceinture
- Dragonne
- Guide d'utilisation



## 4. Présentation générale de la radio

### 4.1. Commandes



N°	Description
1	Prise micro 2,5 mm Sortie 3,5 mm pour écouteurs
2	Bouton PTT (Push-to-Talk, appuyez pour parler)
3	Témoin
4	Bouton Allumer/Éteindre
5	Menu
6	Contacts de charge
7	Haut-parleur
8	Microphone
9	Écran
10	Haut
11	Verrouillage des touches
12	Bas
13	Port USB-C

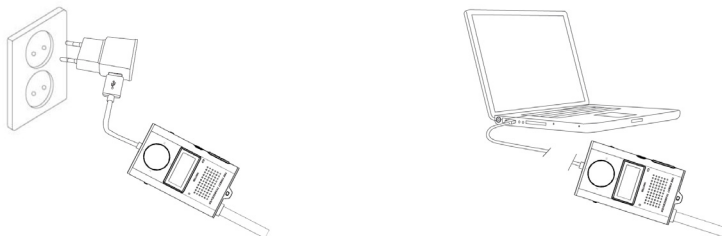
### 4.2. Écran



Symbole	Description
	Force du signal
	Casque inséré
	Tonalités sonores activées
	Recherche activée
	VOX activé
	Verrouillage des boutons activé
	Niveau de batterie avec 4 niveaux
<b>DCS</b>	Code DCS
	Compandeur activé
	Brouilleur activé

## 5. Charge de la batterie

- 1) Branchez l'adaptateur mural dans une prise secteur ou branchez le câble USB dans un port PC ou tout autre port USB.
- 2) Connectez le câble de charge USB à la prise USB Type-C de l'unité.
- 3) Chargez la radio. Une charge complète peut prendre de 3 à 5 heures.



## 6. Utilisation de base

### 6.1. Allumer/Éteindre

Pour allumer la radio, maintenez appuyé le bouton Allumer/Éteindre pendant 2 secondes.  
 Pour éteindre la radio, maintenez appuyé le bouton Allumer/Éteindre pendant 2 secondes.

### 6.2. Réglage du volume de la radio

Réglez le volume à l'aide des boutons Haut/Bas. Il y a 8 niveaux de volume.

### 6.3. Transmission

Pour émettre, vérifiez le canal et assurez-vous qu'il est libre.

- 1) Pour émettre, maintenez appuyé le bouton PTT et parlez dans le micro avec une voix normale.
- 2) Pour retourner au mode réception, relâchez le bouton PTT.

### 6.4. Changement de canal

Maintenez appuyé le bouton Menu pendant 2 secondes jusqu'à ce que le numéro du canal actuel se mette à clignoter.

Sélectionnez un numéro de canal en utilisant les boutons Haut/Bas et confirmez en appuyant sur le bouton PTT.

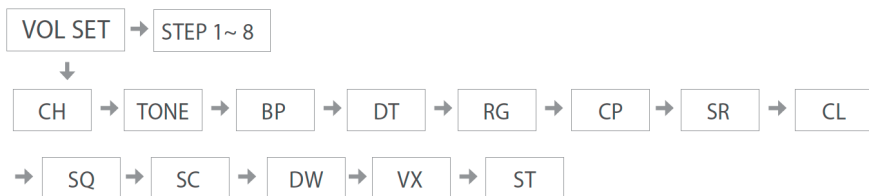
### 6.5. Verrouillage des touches

Maintenez appuyé le bouton de Verrouillage des boutons (F) pendant environ 2 secondes pour activer le verrouillage des boutons.

Pour déverrouiller la radio, maintenez appuyé le bouton pendant 2 secondes.

## 7. Utilisation avancée

Pour définir ou modifier les options avancées, maintenez d'abord appuyé le bouton Menu (M) pendant 2 secondes, jusqu'à ce que le numéro du canal se mette à clignoter. Appuyez ensuite plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que vous atteigniez le sous-menu souhaité. Dans chaque sous-menu, vous pouvez modifier les paramètres en utilisant les boutons Haut/Bas et confirmer votre choix avec le bouton PTT.



### 7.1. CTCSS/DCS (tonalité)

Codes de confidentialité (codes de tonalité CTCSS et DCS)

Cet émetteur / récepteur radio est configuré avec 52 codes de confidentialité analogiques (appelés également CTCSS, sous-codes ou sous-canaux) et 208 codes de confidentialité numériques (appelés également codes DCS). Vous ne pouvez utiliser qu'un seul type de code de confidentialité par canal.

Aussi, la sélection d'un code de confidentialité numérique annulera-t-elle tout choix d'un code de confidentialité analogique. Si les autres émetteurs / récepteurs radio ne disposent d'aucun code de confidentialité, désactivez ('Off') ceux analogiques et numériques de votre appareil. Veuillez noter que les codes de confidentialité n'empêchent pas les autres utilisateurs d'un émetteur / récepteur d'entendre votre conversation. Ils vous permettent uniquement d'ignorer les messages présentant un code de confidentialité différent.

### 7.2. Tonalité des boutons (BP)

Si la tonalité des boutons est activée, la radio émet une tonalité («bip») de confirmation à chaque fois vous utilisez les boutons.

### 7.3. DTMF (DT)

La tonalité DTMF combine plusieurs tonalités brèves. Elle est utilisée comme préambule au message lorsque vous appuyez sur la touche APP (PTT). Cette fonction permet à votre correspondant de ne pas manquer votre message initial au cas où ce message serait détecté avant l'ouverture du module audio en réception. Vous l'activez et la désactivez à votre gré.

### 7.4. Bip de message bien reçu (RG)

Le bip de message bien reçu est une tonalité brève qui est automatiquement ajoutée à la fin de vos transmissions pour indiquer aux autres utilisateurs que vous avez fini de parler. Vous activez et désactivez cette fonction à votre gré.

**Remarque:** pour utiliser la bip de message, la fonction **Tonalité des boutons (BP)** être activée.

### 7.5. Compandeur (CP)

La fonction compresseur-extenseur vous permet d'éliminer le bruit de fond et d'obtenir un son plus clair en coupant les fréquences hautes et basses. Si vous préférez un son brut, non corrigé, désactivez la fonction compresseur-extenseur. Cette option n'est pas compatible avec les autres modèles de radio.



### 7.6. Brouilleur (SR)

Votre émetteur / récepteur radio utilise la méthode d'inversion de bande pour brouiller la voix. Cela modifie l'audio de sorte que les utilisateurs sans brouilleur ne pourront pas comprendre votre communication. Le brouilleur de cette radio est compatible avec certains brouilleurs utilisés par d'autres fabricants. Vous l'activez et la désactivez à votre gré.

### 7.7. Tonalités d'appel (CL)

Pour alerter les autres utilisateurs sur votre message et attirer leur attention, vous pouvez envoyer une mélodie de tonalité d'appel d'alerte en appuyant deux fois de suite sur le bouton PTT. Il y a trois différentes tonalités d'appel d'alerte.

**Remarque :** Pour utiliser la tonalité d'appel, la fonction **Tonalité des boutons (BP)** aussi être activée.

### 7.8. Silencieux (SQ)

Cette fonction vous permet de régler le niveau de réduction du bruit de votre émetteur / récepteur radio.

Il y a 3 niveaux de silencieux différents disponibles. Le niveau 1 correspond à la sensibilité maximale (ouvert) et le niveau 3 à la sensibilité minimale (fermé).

### 7.9. Recherche (SC)

La recherche peut être utile pour la surveillance à mains libres de plusieurs fréquences.

L'émetteur-récepteur arrête la recherche à une fréquence lorsqu'un signal est détecté et poursuit la recherche si aucun signal n'est reçu pendant 5 secondes.

### 7.10. Surveillance double (DW)

Cette fonction vous permet de surveiller deux canaux - un primaire et un secondaire. Lorsque votre émetteur / récepteur reçoit un signal sur l'un ou l'autre de ces deux canaux, il marque une pause pendant 5 secondes avant de reprendre la double surveillance.

Sélectionnez le numéro de canal à surveiller en tant que deuxième canal dans le menu Double surveillance.

### 7.11. VOX (VX)

Lorsque le mode mains libres (VOX) est sélectionné, la radio transmet automatiquement lorsque le micro détecte votre voix (ou d'autres bruits)

Ce microphone peut être celui interne à votre appareil ou celui externe que vous lui aurez connecté (vendu séparément). Pour éviter tout fonctionnement accidentel et réduire les effets du bruit de fond il y a 2 paramètres de sensibilité du micro (Fort/Faible) disponibles.

### 7.12. Seuil de silencieux (ST)

Cette fonctionnalité élimine le bruit blanc à la fin des transmissions.

Il est nécessaire de faire correspondre le numéro ST entre la radio réceptrice et la radio émettrice. ST 56 a été défini par défaut.

## 8. Spécifications techniques

Spécifications générales	
Nombre de canaux	16
Plage de fréquences	446,00625 - 446,19375 MHz
Type de batterie	Lithium-Ion
Puissance en sortie	0,5W
Capacité de la batterie	3,7V/1000mA
Autonomie	20 heures
Autonomie en veille	48 heures
Température de fonctionnement	- 20 °C jusqu'à + 50 °C
Dimensions (L x H x P)	49 x 134 x 15mm
Poids avec batterie	70g

## 9. Instructions de sécurité

- L'entretien ne doit être effectué que par des techniciens qualifiés.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'émetteur-récepteur pour quelque raison que ce soit.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à la lumière directe du soleil pendant une longue période ou à des conditions extrêmement chaudes.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur une surface instable.
- Gardez l'émetteur-récepteur à l'abri de la poussière, de l'humidité et de l'eau.
- Ne faites pas fonctionner l'émetteur-récepteur ou ne chargez pas la batterie dans des conditions explosives.

## 10. Informations sur la garantie et le recyclage

La loi nous enjoint de joindre des informations sur la mise au rebut et la garantie, ainsi que la déclaration de conformité EU avec les instructions d'utilisation, pour chaque pays et chaque appareil. Ces informations sont rapportées dans les pages suivantes.

### Garantie de 2 ans à partir de la date d'achat

Le fabricant/revendeur garantit cet appareil pendant deux ans à compter de sa date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts de fonctionnement dus à des composants défectueux ou des fonctions incorrectes, survenant pendant la période de garantie, mais non ceux consécutifs à une usure ou une détérioration telle que, sans y être limité : piles usées, rayures sur l'écran, boîtier endommagé, antenne cassée ; ni ceux consécutifs à des effets externes tels que corrosion, surtension provoquée par une alimentation externe inadaptée ou l'utilisation d'accessoires inappropriés. Les défauts dus à une utilisation non prévue sont également exclus de la garantie. Pour tout recours en garantie, prenez contact avec votre revendeur local. Le revendeur réparera ou échangera le produit ou l'envoie à un centre de services agréé. Vous pouvez également contacter directement notre partenaire de services. Joignez une preuve d'achat et un descriptif, le plus clair possible, du problème rencontré avec votre appareil.

## 11. Déchets d'équipements Électriques et Électroniques (DEEE) et recyclage



Les lois européennes ne permettent plus de vous débarrasser de vos appareils électriques ou électroniques désuets ou défectueux en les jetant avec les ordures ménagères. Vous devez les déposer auprès d'un point de collecte afin qu'ils soient recyclés ou éliminés correctement. Cette initiative, financée par l'industrie, permet de protéger notre environnement et de récupérer des matières premières précieuses.

## 12. Adresse du service technique et assistance technique par téléphone

(pour les appareils vendus en Allemagne)

**Alan Electronics GmbH**  
**Service**  
**Daimlerstraße 1g**  
**63303 Dreieich**  
**Allemagne**

Contactez notre service d'assistance par téléphone au **+49 (0) 6103 9481 66** (frais normaux pour le réseau fixe allemand) ou par e-mail à [service@alan-electronics.de](mailto:service@alan-electronics.de)

### Déclaration de conformité

Par la présente, Alan Electronics GmbH déclare que l'équipement radio Tectalk Deluxe est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>



### Erreurs d'impression réservées.

**Nous nous réservons le droit de modifier toute information rapportée dans ce document sans préavis.**

© 2020 Alan Electronics GmbH, Daimlerstraße 1g, 63303 Dreieich - Allemagne



# Tectalk Deluxe

Ricetrasmittitori PMR446



Manuale Italiano

# 1. Contenuto

1. Contenuto .....	29
2. Informazioni importanti .....	30
3. Contenuto della fornitura .....	30
4. Panoramica radio .....	31
4.1. Comandi .....	31
4.2. Schermo .....	31
5. Ricarica della batteria .....	32
6. Funzionamento di base .....	32
6.1. Accensione/spegnimento .....	32
6.2. Regolazione volume radio .....	32
6.3. Trasmissione .....	32
6.4. Selezione del canale .....	32
6.5. Blocco tasto .....	32
7. Operazioni avanzate .....	33
7.1. CTCSS/DCS (Tono) .....	33
7.2. Toni tasti (BP) .....	33
7.3. DTMF (DT) .....	33
7.4. Bip Roger (RG) .....	33
7.5. Compander (CP) .....	33
7.6. Scrambler (SR) .....	34
7.7. Tono chiamata (CL) .....	34
7.8. Squelch (SQ) .....	34
7.9. Scansione (SC) .....	34
7.10. Dual Watch (DW) .....	34
7.11. VOX (VX) .....	34
7.12. Squelch Tail (ST) .....	34
8. Specifiche tecniche .....	35
9. Istruzioni di sicurezza .....	35
10. Garanzia e informazioni sul riciclaggio .....	36
11. WEEE e riciclaggio .....	36
12. Indirizzo assistenza e hotline tecnica .....	36

## 2. Informazioni importanti

Leggere il manuale attentamente e completamente per familiarizzare con le varie funzioni della radio Albrecht Tectalk Deluxe PMR446.

Estrarre con cura il ricetrasmittitore dal materiale d'imballaggio. Consigliamo di verificare i componenti elencati nella tabella qui sotto prima di disfarsi del materiale d'imballaggio. Nel caso di componenti mancanti o danneggiati durante il trasporto, contattare immediatamente il rivenditore.

## 3. Contenuto della fornitura

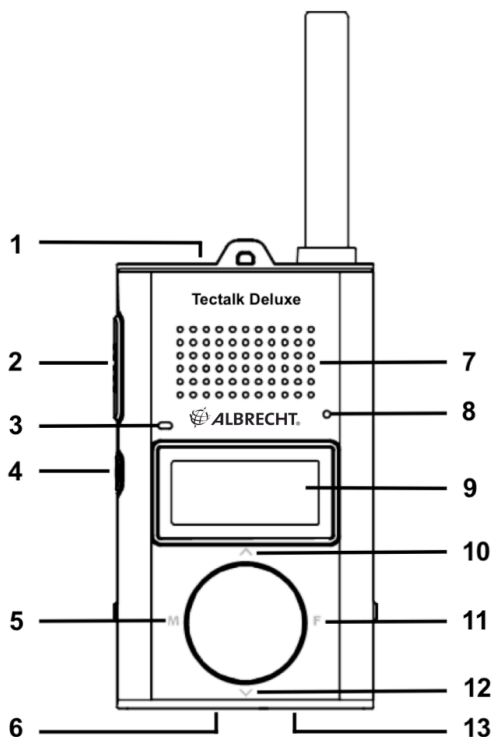
Accertarsi che la custodia rigida contenga i seguenti accessori:

- Radio Albrecht Tectalk Deluxe PMR446
- Cavo di ricarica USB
- Custodia protettiva trasparente con clip da cintura
- Cordoncino
- Manuale



## 4. Panoramica radio

### 4.1. Comandi



N.	Descrizione
1	Presa per microfono da 2,5 mm Presa per cuffie da 3,5 mm
2	Tasto PTT (Push-to-Talk)
3	Indicatore LED
4	Pulsante accensione/ spegnimento
5	Menu
6	Contatti di ricarica
7	Altoparlante
8	Microfono
9	Schermo
10	Su
11	Blocco tasto
12	Giù
13	Preso USB-C

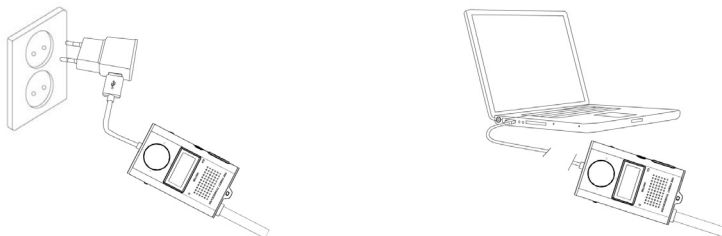
### 4.2. Schermo



Simbolo	Descrizione
	Potenza del segnale
	Cuffie inserite
	Toni bip attivi
	Scansione attivata.
	VOX attivato
	Blocco tasti attivo
	Livello di batteria in 4 fasi
<b>DCS</b>	Codice DCS
	Compander attivato
	Scrambler attivato

## 5. Ricarica della batteria

- 1) Collegare l'alimentatore alla presa di corrente CA o collegare il cavo in un P/C o qualsiasi altra porta USB.
- 2) Collegare il cavo di ricarica USB con il jack Type C dell'unità USB dell'unità.
- 3) Ricaricare la radio. Per una ricarica completa sono necessarie 3 - 5 ore.



## 6. Funzionamento di base

### 6.1. Accensione/spengimento

Per accendere la radio premere e tenere premuto il tasto di accensione per circa 2 secondi. Spegnerla la radio, premere nuovamente il pulsante per 2 secondi.

### 6.2. Regolazione volume radio

Regolazione del livello di volume usando i tasti Su/Giù. Sono disponibili 8 livelli di volume.

### 6.3. Trasmissione

Per trasmettere, verificare il canale e assicurarsi sia vuoto.

- 1) Per trasmettere, premere e tenere premuto il pulsante PTT e parlare al microfono con voce normale.
- 2) Per tornare alla modalità di ricezione, rilasciare il pulsante PTT.

### 6.4. Selezione del canale

Premere il pulsante Menu per 2 secondi fino a quando il numero di canale corrente sta lampeggiando. Selezionare un numero di canale premendo i tasti Su/Giù e confermare premendo il pulsante PTT.

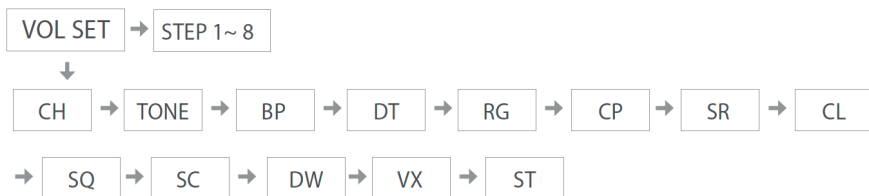
### 6.5. Blocco tasto

Premere il pulsante Blocco tastiera (F) per circa 2 minuti per attivare il blocco tastiera. Per sbloccare nuovamente la radio, premere il pulsante per 2 secondi



## 7. Operazioni avanzate

Per impostare o modificare le opzioni avanzate, premere prima il pulsante Menu (M) per 2 secondi fino a quando il numero del canale lampeggia. Successivamente, premere brevemente il pulsante Menu ripetutamente fino a raggiungere il sottomenu desiderato. In ciascun sottomenu è possibile modificare le impostazioni premendo i tasti Su / Giù e confermare la selezione in seguito con il tasto PTT.



### 7.1. CTCSS/DCS (Tono)

Codici privacy (codici CTCSS e DCS)

Questa radio è dotata di 52 codici privati analogici (anche conosciuti come CTCSS, sotto-codici o sotto-canali) e 208 codici privati digitali (anche conosciuti come codici DCS). Solo un tipo di codice privacy può essere usato su ogni canale.

La selezione di un Codice della privacy digitale avrà la precedenza su tutte le impostazioni di codice privacy analogici. Se l'altra unità non ha codici privati assicurarsi che i codici privati della vostra unità (analogici e digitali) siano impostati su 'Off'. Si prega di notare che i codici di privacy non impediscono ad altri utenti radio di ascoltare la conversazione. Consentono semplicemente di ignorare i messaggi in arrivo che utilizzano un codice di privacy diverso.

### 7.2. Toni tasti (BP)

Se il segnale acustico è attivato, la radio emetterà un tono di conferma "Beep" ogni volta che si utilizza qualsiasi pulsante.

### 7.3. DTMF (DT)

Il tono DTMF è una sorta di combinazioni di toni brevi. Il tono DTMF può anticipare il messaggio ad ogni pressione del pulsante PTT. Selezionando questo si permette l'altra parte di non perdere il messaggio iniziale che potrebbe arrivare prima che l'audio dell'altra parte sia aperto a ricevere. Questo può essere attivato o disattivato.

### 7.4. Bip Roger (RG)

Il Bip Roger è un breve segnale che viene automaticamente aggiunto alla fine delle trasmissioni per dire gli altri utenti che hai finito di parlare. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico Roger come richiesto.

**Nota:** Per utilizzare Bip Roger, è necessario attivare anche la funzione **Toni tasti (BP)**.

### 7.5. Compander (CP)

Se è attivato il compander, la vostra radio elimina il rumore di fondo e genera un suono più chiaro, tagliando le frequenze alte e basse. Agli utenti che preferiscono il suono grezzo si consiglia di utilizzare la radio con questo compander disattivato. Questa opzione non è compatibile con altri modelli di radio.

### 7.6. Scrambler (SR)

La radio incorpora uno scrambler vocale utilizzando il metodo di inversione di banda. Questo cambierà l'audio in modo che gli utenti senza scrambler non saranno in grado di capire la tua comunicazione. Lo scrambler è compatibile con alcuni scrambler utilizzati da altri produttori. Questo può essere attivato o disattivato.

### 7.7. Tono chiamata (CL)

Per avvisare gli altri utenti del tuo messaggio e attirare la loro attenzione, puoi inviare una melodia di avviso di tono di chiamata premendo due volte il tasto PTT in rapida successione. Esistono tre diversi toni di avviso di chiamata.

**Nota:** Per utilizzare Tono chiamata, è necessario attivare anche la funzione **Toni tasti (BP)**.

### 7.8. Squelch (SQ)

Questa funzione consente di regolare il livello di squelch della radio.

Sono disponibili 3 livelli di squelch diversi. Livello 1 è il più sensibile (aperto) e il livello 3 è il meno sensibile (chiuso).

### 7.9. Scansione (SC)

La scansione può essere utile per il monitoraggio a mani libere di diverse frequenze.

Il trasmettitore interrompe la scansione a una frequenza quando viene rilevato un segnale e continua la scansione se non viene ricevuto alcun segnale per 5 secondi.

### 7.10. Dual Watch (DW)

La modalità di doppia sorveglianza permette di monitorare due canali, un canale primario e il canale sulla doppia sorveglianza. Quando si riceve un segnale su uno dei due canali l'unità entrerà in pausa per 5 secondi prima di riprendere la doppia sorveglianza.

Seleziona il numero del canale che desideri monitorare come secondo canale nel menu Dual Watch.

### 7.11. VOX (VX)

Quando è selezionata la modalità Hands Free (VOX), la radio trasmetterà automaticamente quando il microfono rileva la tua voce (o altri rumori).

Può essere usato con il microfono interno o un accessorio audio adatto (disponibile separatamente).

Per evitare il funzionamento accidentale e ridurre l'effetto del rumore di fondo, sono disponibili 2 impostazioni di sensibilità del microfono (Alto / Basso).

### 7.12. Squelch Tail (ST)

Questa funzione elimina il rumore bianco alla fine delle trasmissioni.

È necessario abbinare il numero ST tra la radio ricevente e la radio trasmittente.

È stato impostato su ST 56 come impostazione predefinita.

## 8. Specifiche tecniche

Informazioni generali	
Numero di canali	16
Gamma di frequenza	446.00625 - 446.19375 MHz
Tipo di batteria	Agli ioni di litio
Potenza in uscita	0,5W
Capacità della batteria	3,7V/1000mA
Tempo di funzionamento	20 ore
Tempo di standby	48 ore
Temperatura di funzionamento	da -20 °C a +50 °C
Dimensioni (L x A x P)	49 x 134 x 15 mm
Peso incl. batteria	70g

## 9. Istruzioni di sicurezza

- Gli interventi di manutenzione devono essere effettuati solo da personale qualificato.
- Non smontare o modificare per nessun motivo il ricetrasmittitore.
- Non esporre il ricetrasmittitore alla luce diretta del sole o al calore estremo per lungo tempo.
- Non poggiare il ricetrasmittitore su superfici non stabili.
- Proteggere il ricetrasmittitore da polvere, umidità e acqua.
- Non utilizzare il ricetrasmittitore o caricare la batteria in ambienti esplosivi.

## 10. Garanzia e informazioni sul riciclaggio

Siamo legalmente obbligati a includere le informazioni relative allo smaltimento e alla garanzia, nonché la dichiarazione di conformità UE con le istruzioni d'uso in paesi diversi per ogni unità. Queste informazioni sono riportate sulle pagine seguenti.

### 2 anni di garanzia dalla data di acquisto

Il costruttore/rivenditore garantisce questo prodotto per due anni dalla data di acquisto. Questa garanzia include tutti i malfunzionamenti causati da componenti difettosi o funzioni non corrette entro il periodo di garanzia escludendo l'usura, come batterie scariche, graffi sul display, alloggiamento difettoso, antenna rotta e difetti dovuti a effetti esterni quali corrosione, sovratensione attraverso alimentazione esterna impropria o l'uso di accessori non idonei. Difetti dovuti all'uso non inteso sono esclusi dalla garanzia.

Contattare il rivenditore locale per le richieste di interventi in garanzia. Il distributore riparerà o sostituirà il prodotto o lo invierà a un centro assistenza autorizzato. È possibile anche contattare direttamente il servizio assistenza. Includere la prova di acquisto con il prodotto e descrivere il malfunzionamento in modo quanto più chiaro possibile.

## 11. WEEE e riciclaggio



Le leggi Europee non consentono lo smaltimento di dispositivi vecchi o elettrici o elettronici difettosi con i rifiuti domestici. Portare il prodotto a un punto di raccolta comunale per lo smaltimento. Questo sistema è finanziato dall'industria e assicura uno smaltimento ecologico e il riciclaggio di materie prime di valore.

## 12. Indirizzo assistenza e hotline tecnica

(per unità vendute in Germania)

**Alan Electronics GmbH**  
**Service**  
**Daimlerstraße 1g**  
**63303 Dreieich**  
**Germania**

Contattare il nostro numero verde di assistenza per telefono **+49 (0) 6103 9481 66** (costi regolari per la Germania da rete fissa) o e-mail a [\*\*Service@alan-electronics.de\*\*](mailto:Service@alan-electronics.de)

### Dichiarazione di Conformità

Con la presente, Alan Electronics GmbH dichiara che il dispositivo radio tipo Tectalk Deluxe è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>



**Errori di stampa riservati.**

**Le informazioni in questo manuale utente sono soggette a modifiche senza preavviso.**

© 2020 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Germania

## Frequenzen

PMR 446 Channel	Frequency (MHz)	PMR 446 Channel	Frequency (MHz)
P1	446.00625	P9	446.10625
P2	446.01875	P10	446.11875
P3	446.03125	P11	446.13125
P4	446.04375	P12	446.14375
P5	446.05625	P13	446.15625
P6	446.06875	P14	446.16875
P7	446.08125	P15	446.18125
P8	446.09375	P16	446.19375

## CTCSS Frequenzen

No.	Freq.	No.	Freq.	No.	Freq.	No.	Freq.		
1	67,0	16	114,8	31	192,8	46	229,1		
2	71,9	17	118,8	32	203,5	47	254,1		
3	74,4	18	123,0	33	210,7	48	165,5		
4	77,0	19	127,3	34	218,1	49	171,3		
5	79,7	20	131,8	35	225,7	50	177,3		
6	82,5	21	136,5	36	233,6	51	60,7		
7	85,4	22	141,3	37	241,8	52	62,5		
8	88,5	23	146,2	38	250,3				
9	91,5	24	151,4	39	69,3				
10	94,8	25	156,7	40	159,8				
11	97,4	26	162,2	41	183,5				
12	100,0	27	167,9	42	189,9				
13	103,5	28	173,8	43	196,6				
14	107,2	29	179,9	44	199,5				
15	110,9	30	186,2	45	206,5				

# DCS Code Tabelle

No	Code	No	Code	No	Code	No	Code	No	Code
1	23	46	346	91	252	136	I226	181	I712
2	25	47	351	92	255	137	I243	182	I723
3	26	48	364	93	266	138	I244	183	I731
4	31	49	365	94	274	139	I245	184	I732
5	32	50	371	95	325	140	I251	185	I734
6	43	51	411	96	332	141	I261	186	I743
7	47	52	412	97	365	142	I263	187	I754
8	51	53	413	98	446	143	I265	188	I053
9	54	54	423	99	452	144	I271	189	I122
10	65	55	431	100	454	145	I306	190	I036
11	71	56	432	101	455	146	I311	191	I145
12	72	57	445	102	462	147	I315	192	I212
13	73	58	464	103	523	148	I331	193	I225
14	74	59	465	104	526	149	I343	194	I246
15	114	60	466	105	I023	150	I346	195	I252
16	115	61	503	106	I025	151	I351	196	I255
17	116	62	506	107	I026	152	I364	197	I266
18	125	63	516	108	I031	153	I365	198	I274
19	131	64	532	109	I032	154	I371	199	I325
20	132	65	546	110	I043	155	I411	200	I332
21	134	66	565	111	I047	156	I412	201	I365
22	143	67	606	112	I051	157	I413	202	I446
23	152	68	612	113	I054	158	I423	203	I452
24	155	69	624	114	I065	159	I431	204	I454
25	156	70	627	115	I071	160	I432	205	I455
26	162	71	631	116	I072	161	I445	206	I462
27	165	72	632	117	I073	162	I464	207	I523
28	172	73	654	118	I074	163	I465	208	I526

CTGSS  
 DCS

No	Code	No	Code	No	Code	No	Code
29	174	74	662	119	I114	164	I466
30	205	75	664	120	I115	165	I503
31	223	76	703	121	I116	166	I506
32	226	77	712	122	I125	167	I516
33	243	78	723	123	I131	168	I532
34	244	79	731	124	I132	169	I546
35	245	80	732	125	I134	170	I565
36	251	81	734	126	I143	171	I606
37	261	82	743	127	I152	172	I612
38	263	83	754	128	I155	173	I624
39	265	84	53	129	I156	174	I627
40	271	85	122	130	I162	175	I631
41	306	86	36	131	I165	176	I632
42	311	87	145	132	I172	177	I654
43	315	88	212	133	I174	178	I662
44	331	89	225	134	I205	179	I664
45	343	90	246	135	I223	180	I703

